

Parcours thématique :

Un nouvel univers s'est offert à mes yeux

Dix thèmes pour comprendre les découvertes de Zilia et apprendre à les expliquer avec le texte.

DOSSIER ADMINISTRATIF

PROGRAMME NATIONAL

OBJET D'ÉTUDE La littérature d'idées du XVI^e siècle au XVIII^e siècle

ŒUVRE Françoise de Graffigny, *Lettres d'une Péruvienne*

PARCOURS ASSOCIÉ « un nouvel univers s'est offert à mes yeux »

Que découvre Zilia dans ce nouvel univers, et comment cela transforme-t-il sa vie ?

LA RÉPONSE EN VINGT SECONDES

Arrachée au Pérou, Zilia découvre la France avec des repères qui rendent ses usages étranges. En apprenant à parler, lire et comparer, elle interroge le luxe, les inégalités et la condition des femmes. Ce nouvel univers transforme aussi sa vie : elle cherche à choisir ses relations et son avenir.

LA PROBLÉMATIQUE

Comment la découverte d'un monde étranger permet-elle à Zilia de mieux comprendre la société et de décider de sa propre vie ?

AVANT LES THÈMES, L'ŒUVRE



Présentation générale

Lettres d'une Péruvienne est un roman par lettres de Françoise de Graffigny. Nous lisons ici l'édition de 1752, qui comprend quarante et une lettres précédées d'un Avertissement et d'une Introduction historique. Zilia, jeune Péruvienne enlevée lors de la conquête, découvre la France tout en cherchant à retrouver Aza. Déterville et sa sœur Céline l'accueillent.



Idée directrice

Le nouvel univers n'est pas seulement un pays différent. Zilia apprend à comprendre les autres, puis à discuter leurs habitudes et à décider de sa vie. Son regard critique se construit avec ses expériences ; il n'est ni toujours juste dès le début ni indépendant de ses sentiments.



Le fil du parcours

Pars de la séparation : Zilia perd son pays et Aza. Observe ensuite ses moyens de comprendre : les quipos, les gestes, les mots français, l'écriture. Suis les questions que ses découvertes font naître sur le luxe, les inégalités et les femmes. Enfin, examine ce qu'elle choisit pour elle-même : des ressources, une maison et des relations dont elle fixe les conditions.

DÉVELOPPEMENT DES THÈMES

Ouvre un thème, lis son introduction, puis examine les quatre passages. Chaque référence conduit au texte intégral. Pour une dissertation, choisis la fiche qui répond précisément à ton argument.



THÈME I

Accueillir une voix étrangère

Avant les lettres de Zilia, l'Avertissement s'adresse au lecteur européen. Il lui demande de ne pas juger les Péruviens seulement à partir de ses propres habitudes. La découverte commence donc par une difficulté : accepter qu'une personne différente puisse penser et parler autrement que nous.

Peut-on découvrir un autre monde si l'on exige d'avance qu'il ressemble au sien ?

« Enrichis par les précieuses dépouilles du Pérou »

Avertissement, § 3

CONTEXTE

L'Avertissement rappelle ce que les Européens ont pris au Pérou.

EXPLICATION

Le mot « dépouilles » associe la richesse européenne à une dépossession. Ceux qui méprisent le Pérou ont pourtant profité de ses trésors.

EMPLOI EN DISSERTATION

Montrer que la critique du préjugé s'appuie sur une contradiction matérielle, et pas seulement sur un appel à la tolérance.

« nous n'accordons du mérite aux autres nations qu'autant que leurs mœurs imitent les nôtres »

Avertissement, § 4

CONTEXTE

Le lecteur est invité à examiner sa façon de juger les autres peuples.

EXPLICATION

La restriction « qu'autant que » révèle une condition injuste : l'autre doit nous ressembler pour être estimé.

EMPLOI EN DISSERTATION

Expliquer comment le roman remet en question la prétention d'une société à servir de modèle universel.

« Nous méprisons les Indiens »

Avertissement, § 5

CONTEXTE

La voix de l'Avertissement inclut le lecteur dans un « nous » européen.

EXPLICATION

Ce « nous » ne désigne pas Zilia. Il met les lecteurs devant un préjugé collectif dont ils peuvent eux-mêmes être responsables.

EMPLOI EN DISSERTATION

Distinguer la critique adressée au lecteur dans l'Avertissement du regard que Zilia portera ensuite sur la France.

« les premières lettres de Zilia ont été traduites par elle-même »

Avertissement, § 8

CONTEXTE

L'Avertissement explique fictivement comment le recueil a pu parvenir au public.

EXPLICATION

Zilia n'est pas seulement celle dont on raconte l'histoire : elle participe à la transmission de sa propre parole.

EMPLOI EN DISSERTATION

Étudier la manière dont le roman donne une autorité narrative à son personnage féminin.



THÈME II

Comprendre la violence de la conquête

Zilia ne part pas en voyage par curiosité. Son histoire commence par un enlèvement, au milieu de la conquête du Pérou. L'Introduction historique et la première lettre montrent les violences qui rendent possible sa découverte forcée d'un nouvel univers.

Que change le fait de découvrir la France après avoir été arrachée à son pays ?

« ils avaient trop laissé voir leurs immenses richesses pour obtenir des ménagements de leur part »

Introduction historique, § 9

CONTEXTE

Les Péruviens ont rendu hommage aux Espagnols, sans parvenir à les apaiser.

EXPLICATION

Leur richesse devient une cause de leur malheur. La soumission ne les protège pas de ceux qui veulent s'emparer de leurs biens.

EMPLOI EN DISSERTATION

Montrer que le récit dénonce l'avidité des conquérants plutôt qu'un simple affrontement entre deux cultures.

« Un peuple entier, soumis et demandant grâce, fut passé au fil de l'épée. »

Introduction historique, § 10

CONTEXTE

L'Introduction historique décrit le massacre des Péruviens.

EXPLICATION

Les mots « soumis » et « demandant grâce » retirent au massacre toute justification par une menace immédiate.

EMPLOI EN DISSERTATION

Analyser la façon dont le texte fait apparaître la conquête comme une violation des droits humains.

« les tristes victimes d'un peuple avare »

Introduction historique, § 11

CONTEXTE

Le bilan de la conquête oppose les victimes à leurs nouveaux maîtres.

EXPLICATION

L'adjectif « avare » donne à la violence un mobile économique. Le peuple puissant n'est pas présenté comme moralement supérieur.

EMPLOI EN DISSERTATION

Contester l'idée que la supériorité militaire prouve la supériorité d'une civilisation.

« l'image du Soleil foulée aux pieds »

Lettre 1, § 13

CONTEXTE

Zilia découvre le temple envahi le jour où elle attendait son union avec Aza.

EXPLICATION

Le symbole religieux est piétiné : la conquête détruit aussi le monde de valeurs dans lequel Zilia vivait.

EMPLOI EN DISSERTATION

Relier la violence collective à la perte des repères personnels de l'héroïne.



THÈME III

Écrire pour maintenir un lien

Les lettres s'adressent d'abord à Aza, absent. Zilia utilise des quipos, des cordons noués, puis l'écriture française. Ces moyens changent, mais ils répondent à un même besoin : donner une forme à ses pensées et conserver une relation malgré la séparation.

L'écriture peut-elle rapprocher les absents sans supprimer la distance ?

« une peinture fidèle de nos actions et de nos sentiments »

Lettre 1, § 9

CONTEXTE

Zilia raconte comment elle nouait ses quipos avant l'attaque du temple.

EXPLICATION

Elle compare les cordons à une peinture : ils rendent présents des événements et des sentiments qui risqueraient de disparaître.

EMPLOI EN DISSERTATION

Montrer que l'écriture sert à conserver une histoire commune, et pas seulement à transmettre une information.

« par quelle voie pourrai-je les faire passer jusqu'à toi ? »

Lettre 1, § 16

CONTEXTE

Zilia a sauvé ses quipos, mais ignore comment les envoyer à Aza.

EXPLICATION

Posséder un moyen d'expression ne garantit pas que le destinataire recevra le message. La question souligne la fragilité de leur lien.

EMPLOI EN DISSERTATION

Expliquer comment la forme épistolaire rend sensible l'incertitude de la séparation.

« je crois te parler »

Lettre 4, § 6

CONTEXTE

Zilia noue ses quipos pendant sa maladie.

EXPLICATION

Le verbe « crois » marque une illusion dont elle éprouve pourtant le réconfort. L'absence demeure, mais écrire l'aide à la supporter.

EMPLOI EN DISSERTATION

Nuancer l'efficacité de l'écriture : elle soulage sans remplacer la présence de l'être aimé.

« je me hâte d'en faire les interprètes de ma tendresse. »

Lettre 18, § 2

CONTEXTE

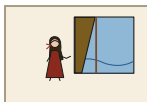
Zilia commence à utiliser les signes de l'écriture française.

EXPLICATION

Les nouvelles lettres restent au service de son attachement. Apprendre une technique étrangère ne signifie pas effacer son passé.

EMPLOI EN DISSERTATION

Montrer la continuité entre les quipos et l'écriture française dans l'histoire personnelle de Zilia.



THÈME IV

Voir un monde que l'on ne comprend pas encore

Le regard de Zilia rend étranges des objets familiers au lecteur. Un navire, un miroir ou une maison prennent un sens nouveau selon ce qu'elle sait et ce qu'elle ressent. Le roman montre ainsi que voir n'est jamais une opération entièrement neutre.

Les yeux nous donnent-ils la vérité, ou seulement une première interprétation ?

« cette maison comme suspendue, et ne tenant point à la terre »

Lettre 3, § 5

CONTEXTE

Zilia décrit le navire sans encore le reconnaître comme tel.

EXPLICATION

Elle nomme l'inconnu à partir du connu : « maison » est son premier repère. Le lecteur mesure la distance entre sa perception et son propre savoir.

EMPLOI EN DISSERTATION

Étudier le décalage entre personnage et lecteur, qui permet de redécouvrir les objets ordinaires.

« Qu'ai-je vu ? »

Lettre 6, § 2

CONTEXTE

Autorisée à se lever, Zilia regarde par une fenêtre du navire.

EXPLICATION

La question suspend la description. La découverte visuelle est vécue comme un choc, car la mer signifie aussi l'éloignement d'Aza.

EMPLOI EN DISSERTATION

Montrer que le regard étranger est lié à une émotion et ne se réduit pas à une observation froide.

« la figure que je voyais, était la mienne »

Lettre 10, § 6

CONTEXTE

Déterville explique à Zilia ce qu'elle aperçoit dans un miroir.

EXPLICATION

Son propre visage devient un objet à reconnaître. La découverte d'un nouvel univers peut aussi transformer la connaissance de soi.

EMPLOI EN DISSERTATION

Relier l'étonnement devant les objets à la remise en question des certitudes du personnage.

« les fleurs me semblaient plus belles »

Lettre 35, § 19

CONTEXTE

Zilia vient d'apprendre que la maison et ses jardins lui appartiennent.

EXPLICATION

Le paysage ne change pas matériellement ; le sentiment de propriété et de sécurité modifie la façon dont elle le voit.

EMPLOI EN DISSERTATION

Montrer que la perception dépend aussi de la situation et des sentiments de celui qui regarde.



THÈME V

Apprendre une langue pour comprendre et juger

Au début, Zilia ne peut ni poser ses questions ni comprendre les réponses. Apprendre le français lui demande du temps et des efforts. Cette acquisition ne lui apporte pas seulement des mots : elle lui permet de former et de défendre ses jugements.

Que devient le regard étranger lorsqu'il peut enfin s'expliquer ?

« En vain, j'emploie mon attention et mes efforts pour entendre, ou pour être entendue »

Lettre 4, § 2

CONTEXTE

Zilia est entourée de personnes dont elle ne comprend pas la langue.

EXPLICATION

Les deux directions de l'échange sont bloquées : comprendre et être comprise. L'ignorance de la langue devient une souffrance.

EMPLOI EN DISSERTATION

Expliquer pourquoi la communication est une condition de l'autonomie du personnage.

« le nom du Cacique est Déterville »

Lettre 9, § 5

CONTEXTE

Zilia commence à comprendre des mots qui désignent son entourage.

EXPLICATION

Un nom propre remplace un titre emprunté au Pérou. Son vocabulaire se précise et corrige ses premières interprétations.

EMPLOI EN DISSERTATION

Montrer que l'apprentissage avance par rectifications successives plutôt que par révélation immédiate.

« donner une sorte d'existence aux pensées »

Lettre 16, § 4

CONTEXTE

Un maître enseigne à Zilia la langue et l'écriture françaises.

EXPLICATION

L'écriture est présentée comme un moyen de rendre les pensées conservables et communicables. Le regard de l'élève rend visible une fonction que les lecteurs oublient par habitude.

EMPLOI EN DISSERTATION

Étudier comment la description d'une technique familière devient une réflexion sur la pensée.

« je suis à présent plus savante qu'elles à cet égard. »

Lettre 34, § 10

CONTEXTE

Zilia remarque que certaines Françaises maîtrisent mal leur propre langue.

EXPLICATION

L'étrangère a progressé au point de pouvoir juger celles qui semblaient mieux placées qu'elle. La supériorité ne dépend pas du pays de naissance.

EMPLOI EN DISSERTATION

Montrer le renversement des positions entre l'élève étrangère et la société qui l'accueille.



THÈME VI

Distinguer la beauté du luxe inutile

Zilia admire l'habileté des Français et certaines de leurs réalisations. Elle ne condamne pas tout ce qui est beau. Elle demande en revanche pourquoi on dépense tant pour paraître, surtout lorsque ces dépenses font oublier les besoins et les devoirs essentiels.

À quel moment le plaisir de posséder devient-il un dérèglement ?

« les Français ont choisi le superflu pour l'objet de leur culte. »

Lettre 28, § 5

CONTEXTE

Zilia visite une demeure richement ornée.

EXPLICATION

La comparaison avec un culte transforme le luxe en fausse divinité. Ce qui devrait rester secondaire reçoit la première place.

EMPLOI EN DISSERTATION

Analyser la critique des valeurs d'une société à travers ses dépenses.

« les meubles fragiles et sans usage »

Lettre 29, § 3

CONTEXTE

Zilia s'étonne des objets que les Français font venir de loin.

EXPLICATION

Deux défauts sont réunis : ces objets durent peu et servent peu. Leur prestige paraît sans rapport avec leur utilité.

EMPLOI EN DISSERTATION

Opposer la valeur sociale d'un objet à sa valeur d'usage.

« après avoir établi leurs maisons sur une aisance honnête. »

Lettre 29, § 4

CONTEXTE

Zilia précise les conditions dans lesquelles elle accepterait les dépenses de luxe.

EXPLICATION

Elle formule un ordre des priorités : assurer d'abord une vie convenable, puis dépenser ce qui reste. Sa critique n'interdit donc pas tout plaisir.

EMPLOI EN DISSERTATION

Nuancer une dissertation qui ferait de Zilia une ennemie de toute richesse ou de toute beauté.

« sans manquer à l'humanité et à la justice »

Lettre 29, § 5

CONTEXTE

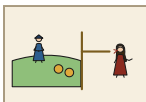
Zilia distingue un ornement acceptable d'un superflu condamnable.

EXPLICATION

Le critère est moral : la dépense devient fautive lorsqu'elle nuit aux autres ou conduit à négliger ses obligations.

EMPLOI EN DISSERTATION

Montrer que la critique économique repose sur une exigence de justice.



THÈME VII

Interroger la richesse et la dépendance

En France, Zilia découvre que l'argent conditionne l'accès aux ressources et la place de chacun. Elle est elle-même accueillie grâce à la générosité des autres. Son interrogation sur les inégalités est donc aussi une question très concrète : comment vivre sans être humiliée ou dépendante ?

Pourquoi recevoir de l'aide peut-il être ressenti comme une perte de liberté ?

« ce qu'on appelle commerce, ou industrie »

Lettre 20, § 4

CONTEXTE

Zilia cherche à comprendre comment les habitants assurent leur subsistance.

EXPLICATION

La formule « ce qu'on appelle » met à distance des activités familières au lecteur. Leur nom ne suffit pas à les rendre naturelles ou justes.

EMPLOI EN DISSERTATION

Expliquer comment le regard étranger transforme l'organisation économique en question.

« cette terre que la nature a donnée à tous les hommes. »

Lettre 20, § 6

CONTEXTE

Zilia constate que l'accès à la terre suppose de posséder de l'or.

EXPLICATION

Elle oppose un bien présenté comme commun à son accès réservé par l'argent. La propriété apparaît comme une organisation humaine que l'on peut discuter.

EMPLOI EN DISSERTATION

Mettre en évidence la tension entre égalité naturelle et inégalités sociales.

« souffrir de l'idée que les autres ont de moi »

Lettre 20, § 8

CONTEXTE

Zilia explique pourquoi les bienfaits reçus peuvent l'humilier.

EXPLICATION

Elle juge cette honte injustifiée mais la ressent malgré tout. Le jugement social agit sur elle même lorsqu'elle le critique.

EMPLOI EN DISSERTATION

Distinguer la lucidité intellectuelle de la capacité à échapper aux effets du regard des autres.

« une vie indépendante »

Lettre 35, § 16

CONTEXTE

Céline révèle que la maison a été acquise avec les richesses de Zilia.

EXPLICATION

L'indépendance possède une base matérielle : un logement et des ressources. Elle ne repose pas seulement sur une décision intérieure.

EMPLOI EN DISSERTATION

Montrer que la liberté finale est préparée par des conditions économiques précises.



THÈME VIII

Comprendre la condition des femmes

Zilia cherche la cause du mépris qu'elle observe envers les femmes. Elle met en relation leur éducation, leur mariage et les exigences qu'on leur impose. Sa critique ne présente pas les femmes comme incapables : elle examine ce qui les empêche de développer leurs capacités.

Peut-on reprocher aux femmes des défauts que leur éducation contribue à produire ?

« le chef-d'œuvre de l'inconséquence française. »

Lettre 34, § 1

CONTEXTE

Zilia fait le bilan de son enquête sur l'éducation des femmes.

EXPLICATION

L'expression est ironique : ce « chef-d'œuvre » est une contradiction. La société exige des qualités tout en empêchant leur formation.

EMPLOI EN DISSERTATION

Analyser la critique d'un système d'éducation plutôt qu'un jugement sur une prétendue nature féminine.

« on les enferme dans une maison religieuse pour leur apprendre à vivre dans le monde »

Lettre 34, § 3

CONTEXTE

Zilia décrit la formation donnée aux jeunes filles.

EXPLICATION

La phrase rapproche deux actions contradictoires : isoler du monde et préparer à y vivre. Le but annoncé paraît contredit par le moyen choisi.

EMPLOI EN DISSERTATION

Montrer comment une construction de phrase rend visible une contradiction sociale.

« des vertus qu'ils ne leur font pas connaître »

Lettre 34, § 7

CONTEXTE

Zilia revient sur les attentes des Français envers les femmes.

EXPLICATION

La connaissance nécessaire est refusée, puis son absence devient un reproche. La responsabilité remonte donc à ceux qui organisent l'éducation.

EMPLOI EN DISSERTATION

Expliquer pourquoi les défauts individuels ne peuvent pas être séparés des institutions.

« les femmes seules y doivent être assujetties. »

Lettre 34, § 15

CONTEXTE

Zilia examine ce que deviennent les engagements du mariage.

EXPLICATION

Le mot « seules » dénonce une obligation qui cesse d'être réciproque. Une même institution ne soumet pas également les deux époux.

EMPLOI EN DISSERTATION

Relier le refus final du mariage à la critique des rapports inégaux entre hommes et femmes.



THÈME IX

Aimer sans cesser de réfléchir

Aza demeure longtemps le centre de la vie de Zilia. Pourtant, les lettres font évoluer le sens de cet amour : reconnaissance envers celui qui l'a instruite, espoir de retrouvailles, déception et fidélité douloureuse. Il faut suivre ces changements sans réduire Zilia à une amoureuse aveugle ou à une héroïne déjà libérée de tout attachement.

Comment la fidélité peut-elle être à la fois un choix et une souffrance ?

« Tu n'as pu souffrir qu'un être semblable au tien fût borné à l'humiliant avantage de donner la vie à ta postérité. »

Lettre 2, § 4

CONTEXTE

Zilia remercie Aza de lui avoir permis de recevoir une instruction.

EXPLICATION

L'amour est lié à la reconnaissance de son intelligence. Elle estime celui qui ne la réduit pas à son rôle de future mère.

EMPLOI EN DISSERTATION

Montrer que l'attachement à Aza comporte une dimension intellectuelle et morale.

« Séduit par les charmes d'une jeune Espagnole »

Lettre 38, § 7

CONTEXTE

Zilia apprend les raisons de la rupture d'Aza.

EXPLICATION

L'attachement qu'elle croyait réciproque ne l'est plus. Le choix d'Aza donne un sens nouveau à l'attente et aux espoirs racontés auparavant.

EMPLOI EN DISSERTATION

Étudier la façon dont la fin du récit transforme la lecture des premières lettres.

« tu les as vue baignés de mes larmes »

Lettre 39, § 4

CONTEXTE

Après le départ d'Aza, Zilia revient sur sa supplication.

EXPLICATION

Le souvenir insiste sur une douleur vue mais laissée sans réponse. Le lecteur mesure la violence affective de l'abandon.

EMPLOI EN DISSERTATION

Montrer que l'acquisition d'un jugement critique n'empêche pas la vulnérabilité amoureuse.

« fidèle à moi-même, je ne serai point parjure. »

Lettre 41, § 5

CONTEXTE

Zilia explique à Déterville pourquoi elle ne peut pas lui promettre un nouvel amour.

EXPLICATION

Elle présente sa fidélité comme un engagement envers elle-même. Mais cet engagement conserve aussi le souvenir d'Aza : son choix reste complexe.

EMPLOI EN DISSERTATION

Nuancer l'idée d'une rupture finale simple et complète avec le passé.



THÈME X

Choisir sa vie et ses relations

À la fin du roman, Zilia ne veut ni se marier par reconnaissance ni renoncer à toute affection. Elle définit les liens qu'elle accepte et les activités auxquelles elle souhaite consacrer sa vie. Le nouvel univers devient alors un espace de choix, sans effacer les épreuves traversées.

L'indépendance consiste-t-elle à vivre sans les autres ou à choisir ses liens ?

« les douceurs de la liberté »

Lettre 40, § 8

CONTEXTE

Retirée dans sa maison, Zilia commence à retrouver des plaisirs.

EXPLICATION

La liberté apparaît d'abord comme une possibilité encore fragile. Le mot « douceurs » l'associe à une expérience sensible plutôt qu'à un principe abstrait.

EMPLOI EN DISSERTATION

Montrer que l'autonomie se construit progressivement après la douleur.

« une soumission aveugle à mes volontés »

Lettre 41, § 3

CONTEXTE

Déterville assure qu'il respectera Zilia, mais continue à vouloir la convaincre de l'aimer.

EXPLICATION

Le contraste entre sa déclaration et sa conduite révèle une fausse déférence. Respecter une personne exige d'accepter sa réponse.

EMPLOI EN DISSERTATION

Distinguer les paroles de respect du respect effectif de la volonté d'autrui.

« Toujours occupée, je saurai me faire des plaisirs nouveaux »

Lettre 41, § 8

CONTEXTE

Zilia répond à la crainte que la solitude nuise à sa santé.

EXPLICATION

Elle ne choisit pas l'inactivité : elle prévoit une vie d'attention et d'occupations. La solitude peut donc être active et féconde.

EMPLOI EN DISSERTATION

Éviter de confondre retrait de la société, ennui et renoncement au monde.

« je suis, je vis, j'existe »

Lettre 41, § 10

CONTEXTE

Zilia présente le bonheur qu'elle veut apprendre à goûter.

EXPLICATION

La succession de trois verbes affirme la valeur de l'existence elle-même. Le bonheur n'est plus entièrement suspendu au retour d'Aza.

EMPLOI EN DISSERTATION

Montrer comment la fin déplace la recherche du bonheur vers une vie dont Zilia éprouve elle-même le prix.

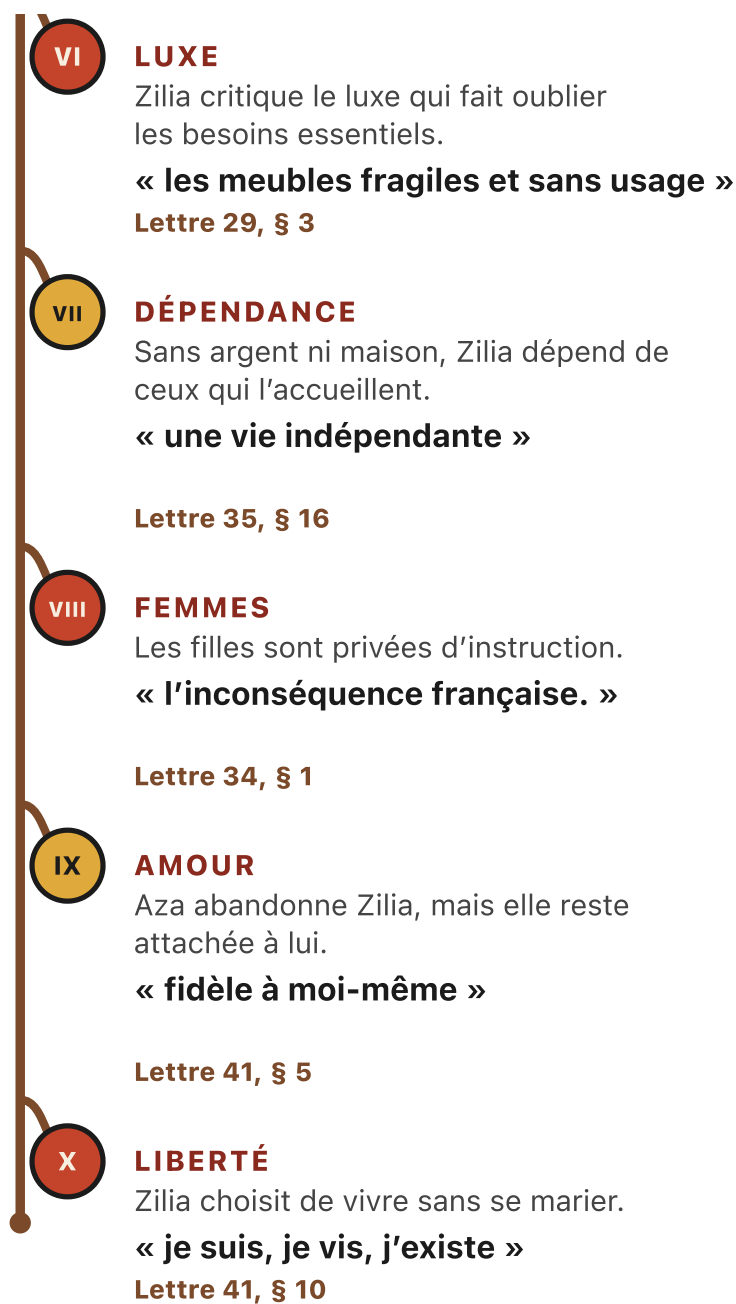
CARTE MENTALE

En découvrant la France, Zilia apprend à juger la société et à choisir sa vie.

Chaque branche explique une étape de cette découverte. La citation rappelle le passage qui l'éclaire.



CARTE MENTALE — SUITE



LES DIX CITATIONS ESSENTIELLES

Une citation par thème, reprise des fiches pour faciliter la révision.

I · Accueillir une voix étrangère

« Nous méprisons les Indiens » Avertissement, § 5

II · Comprendre la violence de la conquête

« les tristes victimes d'un peuple avare » Introduction historique, § 11

III · Écrire pour maintenir un lien

« je crois te parler » Lettre 4, § 6

IV · Voir un monde que l'on ne comprend pas encore

« Qu'ai-je vu ? » Lettre 6, § 2

V · Apprendre une langue pour comprendre et juger

« le nom du Cacique est Déterville » Lettre 9, § 5

VI · Distinguer la beauté du luxe inutile

« les meubles fragiles et sans usage » Lettre 29, § 3

VII · Interroger la richesse et la dépendance

« une vie indépendante » Lettre 35, § 16

VIII · Comprendre la condition des femmes

« le chef-d'œuvre de l'inconséquence française. » Lettre 34, § 1

IX · Aimer sans cesser de réfléchir

« fidèle à moi-même, je ne serai point parjure. » Lettre 41, § 5

X · Choisir sa vie et ses relations

« je suis, je vis, j'existe » Lettre 41, § 10

SYNTHÈSE FINALE

Découvrir un nouvel univers ne signifie pas, pour Zilia, quitter librement ses habitudes afin d'en essayer d'autres. La conquête la sépare brutalement de son pays et de celui qu'elle aime. Cette origine oblige à lire ensemble les découvertes qui l'émerveillent et les violences qui les ont rendues possibles. L'Introduction historique rappelle les richesses convoitées et les droits violés ; les lettres donnent à ces événements la dimension d'une expérience personnelle. Zilia ne parle pas au nom de tous les Péruviens, mais sa souffrance empêche de réduire la rencontre entre les peuples à un échange heureux et égal.

Dans ce monde inconnu, comprendre est un travail. Les quipos maintiennent le lien avec Aza, mais les messages dépendent de leurs porteurs. Les gestes peuvent rassurer et tromper. Le regard saisit des objets sans toujours connaître leur usage. La langue française rend ensuite les questions et les échanges plus précis. Le roman fait donc progresser le lecteur avec Zilia, tout en lui donnant parfois une avance sur elle. Cette différence n'autorise pas à la mépriser : elle invite aussi le lecteur à reconnaître combien ses propres certitudes viennent d'habitudes apprises.

Les découvertes de Zilia deviennent progressivement des questions adressées à la société française. Pourquoi honorer le superflu lorsque le nécessaire manque ? Pourquoi attacher la honte à une pauvreté qui ne dépend pas de la volonté ? Pourquoi attendre des femmes des qualités qu'on ne leur apprend pas à former ? Ces interrogations se rejoignent sans être identiques. Elles confrontent les paroles aux actes, les buts annoncés aux moyens employés, et les avantages de quelques-uns aux difficultés des autres. Le regard étranger permet ainsi de rendre discutables des règles que les habitants présentent comme évidentes.

Enfin, la réflexion ne supprime pas les sentiments. Zilia aime, espère, se trompe et souffre encore alors qu'elle sait déjà observer la France avec lucidité. Sa décision finale ne constitue pas un retour à l'innocence du début. Elle repose sur ce qu'elle a appris et sur les ressources dont elle dispose désormais. Elle ne promet pas à Déterville un amour qu'elle ne ressent pas ; elle lui propose une autre relation. L'œuvre conduit ainsi de la séparation subie au choix de ses liens : le nouvel univers est aussi celui d'une existence que Zilia apprend à définir elle-même.

CE QUE L'ŒUVRE A INVENTÉ OU RENVERSÉ

Le roman place au premier plan une femme étrangère qui apprend, compare et juge. Zilia n'est pas seulement un personnage que les autres regardent : sa parole organise ce que le lecteur découvre. Sa progression ne la conduit pas à devenir simplement française ni à renoncer à tout ce qu'elle a été. Elle oblige à penser ensemble l'attachement à un passé et le droit de choisir son avenir.

Un détail de l'Introduction historique éclaire la portée philosophique de ce déplacement : le texte fait entendre Montaigne condamnant les « Mécaniques victoires ! » de la conquête. Le jugement moral se sépare ici du succès militaire. Gagner ne suffit pas à avoir raison ; il faut encore examiner les moyens employés et ce que les vainqueurs recherchent. Ce principe aide à lire les questions de Zilia : la puissance, la richesse ou le rang d'une personne ne prouvent pas la justesse de sa conduite.

La réflexion revient donc à une scène précise : un peuple soumis demande grâce et subit pourtant le massacre. Le texte invite à juger les actes à partir de leurs effets sur les êtres humains, et non du prestige de ceux qui les accomplissent. Relire l'Introduction historique, § 10.

CE QUE FIXE LE PROGRAMME NATIONAL

1. CE QUE LE TEXTE OFFICIEL DIT

Le programme de première, dans les voies générale et technologique, inscrit *Lettres d'une Péruvienne* avec le parcours « un nouvel univers s'est offert à mes yeux ». Il demande d'inclure l'Introduction historique et les lettres XXVIII, XXIX, XXX et XXXIV de l'édition augmentée de 1752.

Résumé des prescriptions du *Programme national d'œuvres pour 2026-2027*, Bulletin officiel n° 30 du 24 juillet 2025. [Lire le texte officiel complet](#).

2. CE QU'IL NE DIT PAS

Le programme ne prescrit ni ces dix thèmes, ni cette problématique, ni un plan de dissertation.

3. CE QUE CETTE PAGE AJOUTE, ET POURQUOI

Les explications, les dessins et les fiches aident à lire l'œuvre et à préparer ses arguments. Ce sont des propositions pédagogiques, pas des consignes du Bulletin officiel.

PIÈCE OFFICIELLE

© Patrick Levieux, 2026 · Professeur de lettres et de philosophie.

Libellé du parcours cité d'après le programme national de première, 2026-2027. Françoise de Graffigny, *Lettres d'une Péruvienne* (1747, édition augmentée en 1752) : texte du domaine public. Établissement du texte, analyses, structure et appareil pédagogique © Patrick Levieux, 2026. Tous droits réservés.
Reproduction et impression autorisées pour un usage personnel et pédagogique.

Mentions légales